

## FILIPIDENO

### *Pɔlu aduakɛna Filipidenɔnɛ*

<sup>1</sup> Makū Pɔlu kū Timotio Kirisi Yesu zòblerino ókɔnɔ mé o takada dí kè Luda gbě kū ò kú Filipinɔnɛ kunna Kirisi Yesu gūn kū n gbě zòkɔnɔ kū n kpanyĩrinɔ.

<sup>2</sup> Luda ó De kū Dikiri Yesu Kirisio gběke keáre, à á gba aafiaa.

<sup>3</sup> Gɔrɔ kū á yā dòmagu pínki, madìgɔ ma Luda sáabu kpámɛ.

<sup>4</sup> Ma aduakɛnaa gūn pínki madìgɔ adua keáre á pínki kū pɔnnao,

<sup>5</sup> kū á ɔ kakarana kúmao baaru nna kpanaa gūn zaa gɔrɔ kū a mà ari kū a gbārao yāi.

<sup>6</sup> Má dɔ sãnsã, lákū Luda nà zĩ manaa á té nà, anigɔ ke, ari à gé mì dɛo Kirisi Yesu sugɔrɔ zĩ.

<sup>7</sup> Á mana kū má á yā kūna á pínki ɛ, zaakū á yā kú ma swèn. Má da kpésirann yá, má zɛ kū baaru nna pìio a yāpura ona yāin yá, á pínki á baka vĩ zé kū Luda ma gba gūn.

<sup>8</sup> Luda dɔ kū mateni á bege ke á pínki kū Kirisi Yesu yenyĩ burio.

<sup>9</sup> Madì adua keáre, de á yenyĩ gɔ kara àgɔ gé dɔnaa gūn kū wékɛnaao swáswa,

<sup>10</sup> de à yā kū à kù à ke dɔ, àgɔ kun nèɛpuradeno ũ taari sari Kirisi sugɔrɔ zĩ.

<sup>11</sup> Àgɔ pana kū yā mana kū òdi bo Yesu Kirisi kīnaanɔ, de ò Luda tó bo, ò a sáabu kpá.

*Kirisime Pɔlu wèndi ũ*

12 Ma gbēno, má ye àgõ dõ kũ yã kũ à ma le té kà baaru nna gena areime,

13 akũ soza kínabe dogarinõ ní pínki kũ gbē kparanõ dõ kũ Kirisí yãin ò ma dà kpésiran.

14 Ma dana kpésiran yãí ó gbēno Dikiri náani kè dasi de yála, akũ ní kùgbāna kàra, òten Luda yã o gbēnoɛ vīna sari.

15 Yāpurame, ní gbēkenõ dì Kirisí yã waazi ke den-lana yãí kũ nèsegõbaao, gbēkenõ sõ kũ nèsemanao.

16 Gbē díkīnanõ dì ke kũ yenyīome, zaakũ ò dõ kũ má zena kũ Yesu baarunnakpanaao yãin má yīna la.

17 Nèsegõbade pìnõ sõ, òdi Kirisí yã waazi ke den-lamonnena yāime, adi ke kũ nèsepuraonlo. Òten da òteni ní konna kpésiran wari karamene.

18 Yāken yá? Manafiki gūnn yá, yāpura gūnn yá, a pínki dé, òten Kirisí yã waazi kemε. Ma põ nna kũ abireo, akūsõ ani era à ke nna dõ,

19 zaakũ má dõ kũ adua kũ áten kemene kũ Yesu Kirisí Nini kpányīo ni tó mà bo.

20 Ma wé dõ, akūsõ má a náani vī manamana, kũ wé'i ni ma kũ yáke gūnlo. Tera sà lán yã bà kũ kùgbānao mani Kirisí tó bo ma mēe gūn, má kunn yá kesõ ma gan yá.

21 Zaakũ Kirisí yãin má kún, ga demene àre ũ.

22 Tó ma konna kũ wèndiio demene zī àrede ũ, má dõ a kũ mani séro,

23 ma laasun kpaatename. Má ye mà tá, de màgõ kú kũ Kirisio. Gwe manamene de gu dila zà.

24 Ama à mana màgõ kú kũ wèndiio á yãí.

25 Abire yã futena vīro. Má dõ kũ mani gõ la màgõ kú kãáo á pínki, de à le à gé are kũ ponnao

ludanaanikenaa gūn.

<sup>26</sup> Len goro kū mani era mà su á gwa le, áni zé le à ãa dā Kirisi Yesu gūn manamana ma yāi.

<sup>27</sup> A pínki dé, tó ma su á gwa ke mádi suronlo, à tó á kunna kō sé kū Kirisi baaru nnao, de tó mateni á baaru ma, mà ma kū á zena gíngin kū lédokōno, áten osi ká kū nèse mèn doo baaru nna pì zé yāi.

<sup>28</sup> Àsun tó á iberenō yāke vīna á kūro. Abire nigō deñne sèeda ũ kū ò m̀i pè kakatenaaa, ákōno sō áni bo mana. Luda kenan gwe.

<sup>29</sup> Zaakū Luda á gbá zé à wari ke Kirisine, adi ke a náanikena adonlo.

<sup>30</sup> Osi kū a è maten ká yā, akūsō a mà maten ká ari tera, ákōno á kú osi dokōno pìi gūmme.

## 2

### *Zīdabusanaa*

<sup>1</sup> Tó á kunna Kirisi gūn lédamma vī, tó a yenyī ten té kpáái, tó á lédokōno vī kū a Ninio, tó á kō wēnda vī kū sùruuo,

<sup>2</sup> à laasun dokōno ke, agō yenyī dokōno vī lédokōnodeno ũ, poyeinayádokōnodeno ũ, de ma ponna gō papana.

<sup>3</sup> Àsun yāke ke denlana ke yògōkena yāiro. Zīdabusanaa gūn à a gbēdake kū kū bèereeo de á zīdala.

<sup>4</sup> Gbēke sún laasun lé a zīda mèn do yāaro, à gbē pāndenō pó lé do.

<sup>5</sup> Agō nèse kū Kirisi Yesu vī vī se.

<sup>6</sup> A ludakenaa gūn adi a zīda kēna leele kū Ludao yā daro,

<sup>7</sup> akū à a zīda gwēnaa tòn, à zīrike sè,

à gò bisāsiri ũ, à bisāsirike sè.

<sup>8</sup> À a zīda būsā,  
à mīi nàte ari à gèe à gào,  
ari lígbāndurukpana ganaa.

<sup>9</sup> Abire yāi Luda a sè musu,  
à tó kũ à de tó sīnda pínkila kpàne,

<sup>10</sup> de tó ò Yesu tó sī,  
gbē sīnda pínki ni kútene  
ludambē kũ zīteo kũ zīte gēio,

<sup>11</sup> gbē sīnda pínki ni o kũ a léo  
kũ Yesu Kirisimē Dikiri ũ  
De Luda tóbona yāi.

### *À gu puñe andunia gūn*

<sup>12</sup> Abire yāi ma gbē yenyīdeno, lākũ adì ma yā  
ma goro kũ má kú kááo nà, atēnsa kũ má kú kááo  
tera doro, àgō á bona mana lé papa kũ vīnao kũ  
lukanaao.

<sup>13</sup> Zaakũ Luda mé àten zī ke á gūn de àgō ye a  
poyenyīnaai gbasā à ke.

<sup>14</sup> À yā sīnda pínki ke yākete kũ lékpakōanaao  
sari,

<sup>15</sup> de àgō taari sari, gbāsī sari, Luda né mam-  
berusaridenō ũ tera gbē sātēna nēsepāsīdenō té, kũ  
àten gu puñe andunia gūn lán susunenō bà,

<sup>16</sup> àgō wēndi yā kūna, de mà le mà ĩa dā kááo  
Kirisī sugoro zī yāi. Tó àten ke le, de mádi bà pā léro  
akūsō mádi zī pā kero.

<sup>17</sup> Bee tó ma aru ni kóte á ludanaanikena sa'o'i ũ,  
ma pō nigō nna, maten pōnna ke kááo á pínki.

<sup>18</sup> Ákōnō sō, à pōnna ke le, ò ke leele.

*Timōti kũ Epafarōdituo*

19 Kū Dikiri Yesu arubarikaao mani Timoti zīáwa tera, de mà le mà á baaru ma, ma laakari kpáte.

20 Má gbēke vī kū à ye á yāi yāpura lākū a bàro.

21 Gbē sīnda pínki zīda yā mé àdi done are, adi ke Yesu Kirisi yānlo.

22 Á dō lākū Timoti a zīda bì nà, à baaru nna zī kè kūmao lán né kū a deo bà.

23 Tó má a zena dō súsu, má ye mà a zīáwa gōnɔ.

24 Má Dikiri náani vī kū mani su á gwa tera ma zīda.

25 Ma gbē Epafaroditu, ma zīkeri dake, ma zīkari dake kū a a zī à kpámai kū pó kū mateni a ni denɔ, ma è à mana mà a gbaréawame.

26 Àteni á bege ke á pínki, akūsō a nèsee yàka, kū a a gyākena baaru mà yāi.

27 À gyā kè yāpura ari à kà gana, akū Luda a wēnda gwà. Adi ke àkūme adoro, kū makūome se, de ma pōsira sún kararo yāi.

28 Abire yāi maten wā mà a gbaréawa, de á wé sikōle, á pō ke nna, ma laakari kpáte.

29 À gbānake kpái Dikiri gūn kū ponna zōkōo. À bèere lí gbē bire takane.

30 À gō fíti kū ani ga Kirisi zī yāi. À a zīda kpà gaa de à le à kpányī kū áni fō à kemenero kemene yāi.

### 3

#### *Kirisi dōnaa*

1 Ma gbēnɔ, yā kū à gōn dí: À ponna ke Dikiri gūn. Mani gí yā kū ma óare gbè sísiro. Àkūme aafia ũare.

2 À laakari ke lewanna kùnɔi, yāvānikeri kū òdi ní ke yákiyaki pìnɔ!

<sup>3</sup> Ókõnõ kũ odì donyĩ ke Ludanẽ kũ a Nini gbãnao, odì ãa dã Kirisi Yesu gũn, odì náani kpá ó zĩda yãaro, ókõnõ mé ó t̃z̃nade yãpuranõ ù.

<sup>4</sup> Makũ, má zé vĩ mà náani kpá ma zĩdaa. Tó gbẽ ten da a a zĩda náani kè, ma a pó kè deala.

<sup>5</sup> Ma t̃õ z̃õ ma g̃õ s̃õraakõde zĩ. Isarailan ma ù inaa gũn, Biliaminu buri, Eberu buri yãpura. Musa doka musu má kú Farisinõ g̃aa gũn.

<sup>6</sup> Ma ania kè, ma wé tà s̃õsi gbẽnõa. Yãkenã a zéa Musa doka gũn, gbẽke dí f̃õ à ma taari èro.

<sup>7</sup> Ama yã kũ má kũna àre ù yã p̃inõ g̃õm̃enẽ àree sari tera Kirisi yã.

<sup>8</sup> A kũ à deñla ma yã s̃inda p̃inki dìte àree sari ma Dikiri Kirisi Yesu d̃õna kũ à de a p̃inkila yã. Kirisi p̃i yã ma ò gbàre yã s̃inda p̃inkii bisa ù, de màg̃õ a ṽi,

<sup>9</sup> màg̃õ kú a gũn kũ yã kũ dì tó ò ke nna kũ Ludao a náanikena yãiiõ. Luda dì tó yã bo kũńwo nna dokakũna yãinlo, àdi tó yã bo kũńwo nna Kirisi náanikena yãimẽ.

<sup>10</sup> Yã kũ má yei mé à de mà Kirisi d̃õ kũ gbãna kũ à f̃ut̃eo bona ganwo, de ma bàka g̃õ kú a warik̃enaa gũn, mà g̃õ lákũ a bà a ganaa gũn

<sup>11</sup> gbasa mà g̃õ g̃aavu ù.

### *Pó kũ nten péa lenaa*

<sup>12</sup> Adi ke ma lè p̃inkinlo akũs̃õ má papana g̃iãro. Maten péamẽ, de mà yã kũ Kirisi Yesu ma se a pó ù yã sí ma pó ù.

<sup>13</sup> Ma gbẽnõ, mádi sí ma lè k̃õro. Yã m̃èn don maten ke, madì ñõnõ pó kũ à kú ma ar̃ei, pó kũ à kú ma kp̃e laasunl̃enaa sari.

14 Maten pé pò kũ ma wé dɔiia, de mà àre kũ Luda ó sísia gena musu le Kirisi Yesu gãì.

15 Ókɔ̀nɔ̀ gbẽ papananɔ̀, ògɔ̀ laasun bire vĩ. Tó á laasun pãnde vĩ, Luda ni á wé kèáre yã bire musu.

16 A pínki dé, gu kũ o kan dí, ò gé are zé dokɔ̀nɔ̀ pìi gũn.

17 Ma gbẽnɔ̀, à ma ágba sé, lákũ o a taka kèáre nà, á wé gɔ̀ pé gbẽ kũ n̄ kunna kɔ̀ sionɔ̀i.

18 Madigɔ̀ oáre yã gè̃n baaakɔ̀, akũsɔ̀ ma era maten oáre tera dɔ̀ kũ wé'io, gbẽnɔ̀n kun dasi kũ n̄ yãkena n̄ ké Kirisi gana lía iberenɔ̀ ũ.

19 Ò m̄i pè kakatenaaa. N̄ gbereme n̄ dikiri ũ, wé'iyãme n̄ ãdãbɔ̀ ũ, andunia yãn n̄ laasun ògɔ̀ kúa.

20 Ókɔ̀nɔ̀ sɔ̀, ludambe gbẽnɔ̀n ó ũ, ó wé dɔ̀ Surabari kũ ani bo gwea, àkũme Dikiri Yesu Kirisi ũ.

21 Ani ó m̄e gbãnasarinɔ̀ li lán a m̄e gakuride bà kũ a gbãna kũ ani fɔ̀ à tó pò s̄inda pínki m̄i nateareo.

## 4

### *Lédammanaa*

1 Abire yãì ma gbẽ yenyĩde kũ mateni á begε kenɔ̀, ákɔ̀nɔ̀ kũ á de ma ãdãbɔ̀ kũ madì pɔ̀nna keo ũnɔ̀, àgɔ̀ zena gínjin Dikiri gũn le, ma gbẽnɔ̀.

2 Ma kúte kè Yuodianε kũ Sintisio ògɔ̀ lédokɔ̀nɔ̀ vĩ Dikiri gũn.

3 Mɔ̀kɔ̀n sɔ̀ ma gbẽndo náanide, ma wé kèmma, n̄ kpá nɔ̀gbẽ pìnɔ̀i, zaakũ ò ɔ̀si kà kũmao baaru nna kpanaa gũn kũ Kelementio kũ ma zĩkeri dakenɔ̀. N̄ tó kú wè̃ndi takadan.

4 Àgɔ̀ pɔ̀nna ke Dikiri gũn gɔ̀rɔ̀ s̄inda pínki. Ma òáre dɔ̀, à pɔ̀nna ke.

<sup>5</sup> À á zīda busa gbē sīnda pínkinε. Dikiri sunaa kà kāni.

<sup>6</sup> Àsun yāke damu kero. Yā sīnda pínki gūn à adua ke, à yā gbεka Ludaa kū sáabukεnaao, à á yā'ūmmanano onε,

<sup>7</sup> ani á nèε kū á laakariio kpáteáre Kirisi Yesu gūn. Nèεkpatεnaa pìi zōkō, à de bisāsiri dōna la.

<sup>8</sup> Ma gbēno, yā kū à gǒáren dí: Yā kū à yāpura vī akūsō à bèεε vī, yā kū à zé vī akūsō à gbāsī vīro, yā kū à nna akūsō à arubarika vī, yā kū à mana akūsō òdi a sáabu kpá, àgō laasun lé yā birenō musu.

<sup>9</sup> Yā kū ma dàáre a sī, yā kū a mà ma léi akūsō a èma, à yā birenō ke, Luda aafiade nigō kú kǎáo.

### *Pɔlu Filipidenɔ sáabukpanaa*

<sup>10</sup> Ma pɔ nna à kè zōkō Dikiri gūn, zaakū á laasun èra à sùma sà. Á ma yā kūna yā fá, zén ádi lero.

<sup>11</sup> Mádi o le kū maten takasi ke yáinlo, zaakū ma dà ma zīdane màgō sáabu vī gwena sīnda pínki gūn.

<sup>12</sup> Má takasikεna dō akūsō má nnamana dō. Gɔɔ sīnda pínki gu sīnda pínkia kána ke nàa, pódinyī ke pókīammana yāke vīmene doro.

<sup>13</sup> Mani pó sīnda pínki fō Kirisi kū àdi ma gba gbāna yāi.

<sup>14</sup> Bee kū abireo kū á bàka kú kú ma takasikεnaao, a yā mana kè.

<sup>15</sup> Filipidenɔ, á dō kū á zīdao, ma baaru nna kpanaáre káaku gūn, kū ma bo Masedonia būsun, sɔsi ke kun kū à kpàmai kū ɔɔ yā bókɔtεnaaoro, sé ákōno.

<sup>16</sup> Bee gɔɔ kú má kú Tesalonika, a pó kú mateni a ni denɔ kpàzāmenε de gèn dola.



17 Adi ke gban maten wetero, á àre karana Luda kĩanan maten wete.

18 Ma p3 kũ a kpãzãmenε lè, à pàpa ari à dìε. Επαφαρ3ditu á gban3 kpàma, p3 m3ma sà. À de sa'ob3 kũ a gbĩ nna Ludanε akũs3 àdi káagu à sí ũ.

19 Ma Luda ni p3 kũ á a ni vĩn3 kpááwa Kirisi Yesu gũn a aruzεke gakuride lén.

20 Òg3 ó Luda ó De t3 bo g3r3 sĩnda pĩnki! Aami.

### *Lézammanaa*

21 Á f3 kpá Luda gbẽn3a nĩ pĩnki kunna Kirisi Yesu gũn. Ma gbẽ kũ ó kú lεεlen3 f3 kpááwa.

22 Luda gbẽn3 f3 kpááwa nĩ pĩnki, atẽnsa gbẽ kũ ò kú Siza bean3.

23 Dikiri Yesu Kirisi gbẽke keáre á ninin.

## **Luda yá takada kú Bisá yáo** **Portions of the Holy Bible in the Busa language of** **Nigeria**

copyright © 2005 SIM International

Language: Bisá (Busa)

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-10-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

8631d380-7d17-5581-abf9-174814e8ccc3